

Mounting/Montage/Montaje/Montage/Montering/Montage/Montagem/Montaggio/Montaž/Τοποθέτηση/Монтаж/Встанoвлeннa

Before mounting

A depth of at least 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2} is required for flush mounting. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) or the rear tray where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear) or the rear tray. In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front, rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.

Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.

- If you are to mount this speaker system in the rear tray, make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not touch any inner parts of the rear tray, such as the torsion bar springs (when you open or close the trunk lid), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as seat belts, head rests, center brake lights, inner covers of the rear wipers, curtains or air purifiers etc.

Avant le montage

Une profondeur d'au moins 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2} est nécessaire pour un montage encastré. Mesurez la profondeur de l'emplacement ou vous souhaitez installer le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gênera aucun des autres éléments du véhicule. Veuillez toujours garder les remarques suivantes en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation :

- Assurez-vous qu'aucun objet ne fait obstacle à proximité de l'emplacement sur la plaque arrière où vous envisagez de monter le haut-parleur.
- Il est possible qu'un trou ait déjà été découpé dans le panneau intérieur de la plaque arrière. Dans ce cas, il vous suffit de modifier uniquement le panneau.
- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleur dans la portière (avant ou arrière), assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur ne gênent pas des pièces internes du véhicule, tels que le mécanisme de la vitre dans la portière (lorsque vous descendez ou montez la vitre), etc.

- Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que la manivelle de lève-glace, les vide-poches, les lampes ou les sièges, etc.

- Si vous envisagez de monter ce système de haut-parleur sur la plage arrière, assurez-vous que les bornes, le cadre ou les aimants du haut-parleur n'entrent pas en contact avec des pièces internes du véhicule, telles que les ressorts à bords de torsion (lorsque vous ouvrez ou fermez le coffre), etc.

Assurez-vous également que la grille du haut-parleur n'entre pas en contact avec des éléments internes, tels que les ceintures de sécurité, les appuis-tête, les feux de stop centraux, les garnitures inférieures des essuie-glaces arrière, des rideaux ou des filtres à air, etc.

Antes del montaje

Para montar el altavoz, de modo que quede empotrado en la ubicación de montaje, se requiere una profundidad mínima de 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2}. Mida la profundidad del área donde desea montar el altavoz y asegúrese de que no obstruya ningún otro componente del automóvil. Cuando elija la ubicación de montaje, recuerde lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya obstáculos en la ubicación de montaje de la puerta (delantera/trasera) de la bandeja posterior donde desea instalar el altavoz.
- Es posible que ya exista un orificio de montaje en el panel interior de la puerta (delantera/trasera) de la bandeja posterior. En este caso, sólo debe modificar el salpicadero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (delantera o trasera), asegúrese de que los terminales, el marco o el imán del altavoz no entren en contacto con componentes internos del coche como, por ejemplo, el mecanismo de la ventilación de la puerta (al abrir y cerrar la ventanilla), etc.

Además, asegúrese que la rejilla de los altavoces no entre en contacto con accesorios internos como, por ejemplo, las manivelas de las ventanillas, los tiradores de las puertas, los reposabrazos, los bolsillos de la puerta, luces o asientos, etc.

- Si desea montar este sistema de altavoces en la bandeja posterior, asegúrese de que los terminales, el marco o el imán del altavoz no entren en contacto con componentes internos del coche como, por ejemplo, los resortes de la barra de torsión (cuando abra o cierre el portaequipajes), etc.

Además, asegúrese de que la rejilla de los altavoces no entre en contacto con accesorios interiores como, por ejemplo, cinturones de seguridad, reposacabezas, luces de frenos centrales, cubiertas interiores de los limpiaparabrisas posteriores, cortinas o ambientes, etc.

Vor der Montage

Für eine versenkte Montage ist eine Einbautiefe von mindestens 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2} erforderlich. Messen Sie die Tiefe an der Stelle, an der der Lautsprecher montiert werden soll, und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher keine anderen Fahrzeugteile blockiert. Beachten Sie bitte Folgendes, wenn Sie die Montagestelle festlegen:

- Achten Sie darauf, dass nichts die Montageposition in der Tür (vorn/hinten) oder in der Hutablage, wo Sie den Lautsprecher anbringen wollen, blockiert.
- In der Innenverkleidung der Tür (vorn/hinten) oder de Hutablage befindet sich möglicherweise bereits eine Aussparung für die Montage. In diesem Fall brauchen Sie nur die Platte anzupassen.

Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Tür (vorne oder hinten) montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginnen blockieren, wie zum Beispiel den Hubmechanismus in der Tür zum Öffnen und Schließen des Fensters usw.

Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautschergitter keine Teile der Innenausstattung wie Fensterkurbeln, Türgriffe, Armlehnen, Ablagen in der Tür, Lampen, Sitze usw. berührt.

Wenn Sie dieses Lautsprechersystem in der Hutablage montieren, achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse, die Rahmen bzw. die Magneten keine Teile im Fahrzeuginnen blockieren, wie zum Beispiel die Heckklappendämpfer beim Öffnen und Schließen der Heckklappe usw.

Achten Sie außerdem darauf, dass das Lautsprechergitter keine Teile der Innenausattung wie Sicherheitsgurte, Kopfstützen, Zusatzbremsleuchten, Innenverkleidungen der hinteren Scheibenwischer, Sonnenschutzvorrichtungen oder Luftreiniger usw. berührt.

Innan du monterar

För en jämn och slät montering krävs ett djup på minst 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2}. Mät ut djupet där du tänker montera högtalaren och se till att den inte kommer i vägen för några andra komponenter i bilen. Tänk på följande när du väljer monteringsplats:

- Se till att det inte finns något hinder i dörren (främre eller bakre) eller hatthyllan runt den plats där du tänker montera högtalaren.
- I vissa fall finns det redan ett hål förboret för högtalare i dörrens (främre eller bakre) innerpanel eller i hatthyllan. I så fall behöver du bara se till att urtaget passar högtalaren.
- Om du tänker montera det här högtalarsystemet i dörren (främrdörr eller bakdörr), måste du se till att högtalarens terminalerna, ramen och magneten inte kommer i vägen för några delar inne i dörren, t.ex. fönstermekanismen (när du öppnar eller stänger fönstret) eller liknande.
- Se också till att inte högtalargallret kommer i vägen för några delar av inredningen, t.ex. fönstervervar, dörrhandtag, armstöd, dörrförrick, lampor, säten eller liknande.
- Om du tänker montera högtalarsystemet i hatthyllan ser du till att högtalarterminalerna, ramen eller magneten inte kommer i vägen för underliggande mekanismer, t.ex. bakluckans torsionsfjädring (när du öppnar eller stänger bakluckan).

Kontrollera också att du inte placerar högtalaren så att högtalargallret kommer i vägen för bilbälten, huvudstöd, det mittersta bromsljuset, bakrutans vindrutetorkare, gardiner, luftrenare eller liknande.

Vóór de montage

Voór de montage is een inbouwdiepte van minimaal 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2} vereist. Meet de diepte van het gebied waar u de luidspreker wilt installeren en zorg dat de luidspreker in werking zal treden zonder andere onderdelen van de auto. Houd rekening met de volgende punten als u een montageplaats uitzoekt:

- Zorg dat er geen obstakels zijn rond de installatieplaats in de dekenplank waar u de luidspreker wilt installeren.
- In het binnenste paneel van de hoedenplank is wellicht al een opening voor de installatie gemaakt. In dit geval hoeft u alleen de plaat aan te passen.

- Als u dit luidsprekersysteem wilt installeren in het portier (voor of achter), moet u ervoor zorgen dat de contactpunten, het frame en de magneet van de luidspreker niet in contact komen met de onderdelen in het portier, zoals het raammechanisme in het portier (wanneer u het raam opent of sluit), enzovoort.

Zorg ook dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals raamhandels, portiergrepen, armsteunen, zijvakken in het portier, lampen of stoelen, enzovoort.

- Als u het luidsprekersysteem wilt installeren in de hoedenplank, mogen de contactpunten, het frame en de magneet van de luidspreker niet in contact komen met onderdelen in de auto, zoals de torsieveren (als u de achterklep opent of sluit), enzovoort.

Zorg dat het luidsprekerrooster niet in contact komt met onderdelen in de auto, zoals autozodels, hoofdsteunen, derde remlichten, bescherming voor de achterspiegelwissers aan de binnenkant, zonveringen of luchtverfissers, enzovoort.

Antes da montagem

Para montar o altifalante à face, é necessária uma profundidade de pelo menos 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2}. Meça a profundidade da área onde quer montar o altifalante e verifique se não interfere com os outros componentes do automóvel. Quando escolher um local para a montagem verifique o seguinte:

- Certifique-se de que não há obstáculos no local de montagem à volta da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira onde vai montar o altifalante.

- O painel interior da porta (da frente ou de trás) ou da prateleira traseira pode já ter os furos de montagem feitos. Nesse caso, só tem de modificar a placa.

- Se quiser montar este sistema de altifalantes na porta (da frente ou de trás) do automóvel, verifique se os terminais respectivos, a armação ou o íman não interferem com nenhuns das peças do interior do veículo, como o elevador do vidro da janela na porta (quando fechar ou abrir a janela), etc.

Verifique também se a grelha do altifalante não toca em nenhuns das peças interiores, como os manípulos do vidro, as pegas das portas, os apoios para os braços, as bolsas da porta,luzes, bancos etc.

- Se quiser montar este sistema de altifalantes na prateleira traseira, certifique-se de que os terminais, a armação e o íman do altifalante não tocam em peças no interior do automóvel como as molas da barra de torção (quando abre ou fecha o porta-bagagens), etc.

A grelha do altifalante também não pode tocar em peças no interior do automóvel como cintos de segurança, encostos para a cabeça, luzes de travagem centrais, proteções internas dos limpa-pára-brisas traseiros, cortinas, purificadores do ar, etc.

Prima del montaggio

Per il montaggio a incasso è necessaria una profondità di almeno 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2}. Misurare la profondità dell'area in cui verrà montato il diffusore e assicurarsi che quest'ultimo non ostacoli nessun altro componente dell'auto. Per scegliere la posizione di montaggio, tenere presente quanto segue:

- Assicurarsi che non sia presente alcun ostacolo nel punto del ripiano posteriore in cui si desidera montare il diffusore.

- È possibile che sia già presente un foro nel pannello interno del ripiano posteriore. In tal caso è necessario modificare solamente la superficie.

- Se il sistema diffusori viene installato nella portiera (anteriore o posteriore), accertarsi che i terminali, la cornice o il magnete dei diffusori non interferiscano con nessuna delle parti interne, quali il meccanismo dei finestrini all'interno della portiera (se si apre o chiude il finestrino) e così via.

Accertarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con nessun dispositivo interno, quali manovelle dei finestrini,maniglie delle portiere, braccioli, vani portaoggetti delle portiere, luci o sedili e così via.

- Se si desidera montare il sistema diffusori nel ripiano posteriore assicurarsi che i terminali, il telaio o il magnete dei diffusori non interferiscano con le parti interne dell'auto, quali le molle della barra di torsione per l'apertura/chiusura del portellone posteriore e così via. Assicurarsi inoltre che la griglia dei diffusori non entri in contatto con accessori interni quali cinture di sicurezza, poggiatesta, luci di anello centrali, protezioni interne del tergicristallo posteriore, tendine o purificatori d'aria.

Przed rozpoczęciem montażu

W przypadku montażu wpuszczanego wymagana jest głębokość co najmniej 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2}. W miejscu, w którym ma zostać zamontowany głośnik, należy zmierzyć głębokość i upewnić się, że głośnik nie przeszkadza w działaniu innych elementów wyposażenia samochodu. Wybierając miejsce montażu, należy pamiętać o następujących czynnikach:

- Należy się upewnić, że nie ma żadnych przeszkód wokół miejsca montażu w tylnej półce, gdzie ma zostać zainstalowany głośnik.
- W przypadku montażu w panelu wewnętrznym w tylnej półce może już być wycięty. W takim wypadku należy tylko zmodyfikować płytę.
- Jeśli zestaw głośnikowy ma zostać zainstalowany w drzwiach (przednich lub tylnych), należy się upewnić, że zaciski głośników, obudowa ani magnesy nie kolidują z żadnymi elementami wewnętrznymi, takimi jak mechanizm otwierania okna w drzwiach (podczas otwierania lub zamykania pokrywy bagażnika) itp.

Należy także upewnić się, że siatka głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak korbę do opruszczania szyby, klamki drzwi, podłokietniki, kieszenie w drzwiach, lampy lub siedzenia itp.

- Jeśli zestaw głośnikowy ma zostać zainstalowany w tylnej półce, należy się upewnić, że zaciski głośników, obudowa ani magnesy nie kolidują z żadnymi elementami wewnętrznymi, takimi jak sprężyny pokrywy bagażnika (podczas otwierania lub zamykania pokrywy bagażnika) itp.
- Należy także upewnić się, że osłona głośnika nie dotyka żadnych części wewnętrznych, takich jak pasy bezpieczeństwa, zagłówki, širokowe światła hamowania, wewnętrzne osłony tylnych wycieraczek, zasłonki lub oczyszczacze powietrza itd.

Πριν την τοποθέτηση

Χρειάζεται βάθος τουλάχιστον 75 mm (45 mm)^{*1} (43 mm)^{*2} για επίτηξη τοποθέτηση. Μετρήστε το βάθος της θέσης όπου θα τοποθετήσετε το ηχείο και βεβαιωθείτε ότι το ηχείο δεν εμποδίζει κάποιο άλλο εξάρτημα του αυτοκινήτου. Έχετε υπόψη σας τα παρακάτω όταν διαλέγετε μία θέση τοποθέτησης:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο εμπόδιο γύρω από τη θέση τοποθέτησης στην πίσω θύκη όπου πρόκειται να τοποθετήσετε το ηχείο.

- Ενδέχεται να υπάρχει ήδη μια οπή στο εσωτερικό πάνελ στην πόρτα θύκη. Σε αυτή την περίπτωση, χρειάζεται να τροποποιήσετε μόνο τη βάση.

- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε αυτό το σύστημα ηχείων στην πόρτα (μπροστά ή πίσω), βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των ηχείων, το σκελετός ή ο μαγνήτης δεν αγγίζουν τα εσωτερικά εξαρτήματα, όπως οι λαβές των παραθύρων, τα χερούλια για τις πόρτες, τα μπράτσο, τις θήκες στις πόρτες, τις λυχνίες ή τα καθίσματα κ.λπ.

- Εάν πρόκειται να τοποθετήσετε το σύστημα ηχείων στην πίσω θύκη, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των ηχείων, ο σκελετός ή ο μαγνήτης δεν αγγίζουν τα εσωτερικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου, όπως τα ελατήρια ράβδου στρέψης (όταν ανοίγετε ή κλείνετε το port-μπανγκά του αυτοκινήτου), κ.λπ.

Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα του ηχείου δεν αγγίζει κάποιο εσωτερικό εξάρτημα, όπως τις ζώνες, τη ράχη των καθισμάτων, τα κοντράκια φώτα φρένων, το εσωτερικό των πίσω υαλοκαθαριστήρων, τα παραμπτάσματα των θυρών ή τους ιονιστές κ.λπ.

Перед монтажом

Для установки заподлицо глубина в месте монтажа должна составлять не менее 75 мм (45 мм)^{*1} (43 мм)^{*2}. Измерьте глубину в том месте, где предполагается смонтировать громкоговоритель, и убедитесь, что он не мешает другим деталям в автомобиле. Учитывайте следующее при выборе места монтажа.

- Проверьте, чтобы ничто не мешало установке громкоговорителя в месте монтажа на полке за задними сиденьями.

Отверстие для монтажа, возможно, уже имеется на внутренней панели полки за задними сиденьями. В этом случае необходимо видоизменить только наружное покрытие.

- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на (передней или задней) двери, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями, например, со стеклоподъемником в двери (при открытии или закрытии окна) и т.д.

Кроме того, проверьте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например, с ручками стеклоподъемников, ручками дверей, подлокотниками, дверными карманами, лампочками или сиденьями и т.д.

- Если требуется смонтировать этот громкоговоритель на полке за задними сиденьями, проверьте, чтобы разъемы громкоговорителя, корпус или магнит не соприкасались с внутренними деталями автомобиля, например с тросионными пружинами (при открытии или закрытии крышки багажника) и т.д.
- Кроме того, проверте, чтобы решетка громкоговорителя не соприкасалась с деталями внутри салона, например с ремнями безопасности, подголовниками, стоп-сигналом, внутренними крышками задних стеклоподъемителей, вторками или воздухоочистителями и т.д.

Перед встановленням

Для прихованого встановлення глбина в місці встановлення повинна бути не менше 75 мм (45 мм)^{*1} (43 мм)^{*2}. Вимряйте глибину в тому місці, де потрібно встановити динамік, і переконайтеся, що динамік не заважає жодним іншим деталям автомобіля. Вибираючи місце встановлення, пам'ятайте про тако:

- Переконайтеся, що нічого не заважає встановленню динаміка у дверцятх автомобіля (передніх або задніх).
- У такому разі вам потрібно видозмінити лише панель.

- Якщо потрібно вмонтувати динамік у дверцятя автомобіля, переконайтеся, що роз'єми динаміка, корпус та магніт не заважають жодним іншим внутрішнім деталям, зокрема оклпидомікникам у дверцятх (під час відкривання або закривання вікна) тощо.

Переконайтеся також, що решітка динаміка не торкається жодних внутрішнього обладнання, зокрема ручок склподіомікнів, ручок дверцят, підлокітників, кишень в обивці дверцят, лампочок, сидін тощо.

- Якщо потрібно вмонтувати що акустичну систему в задній лоток, переконайтеся, що контакти динаміка, корпус або магніт не торкаються будь-яких внутрішніх деталей автомобіля, наприклад торсійних валів (під час відкривання або закривання кришки багажника) тощо.

Переконайтеся також, що решітка динаміка не торкається жодного внутрішнього обладнання, зокрема ременів безпеки, підголовників, корпусу стоп-сигналів, внутрішніх поверхні задніх склочисників, зависок або системи очискування повітря тощо.



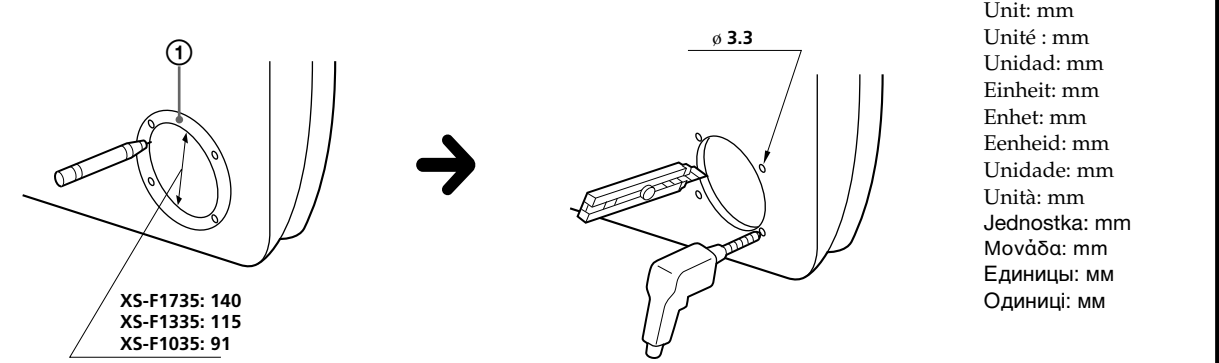
Mounting from the car interior/Montage depuis l'intérieur de l'habitacle/Montaje desde el interior del automóvil/Montage vom Wageninneren aus/ Монтерінг нiфрaн бiлкупeн/Installeren in de auto/Montagem pelo interior do veículo/Montaggio all'interno dell'auto/Montaž od wnętrza pojazdu/ Τοποθέτηση από το εσωτερικό του αυτοκινήτου/Монтаж в салоне автомобиля/Встановлення у салони автомобіля

DOOR (FRONT/REAR)/PORTIÈRE (AVANT/ARRIÈRE)/PUERTA(DELANTERA/TRASERA)/ TÜR (VORN/HINTEN)/DÖRR (FRÄMRE/BAKRE)/PORTIER (VOOR/ACHTER)/PORTA (DA FRENTE/DE TRÁS)/PORTIERA (ANTERIORE-POSTERIORE)/DRZWI (PRZEDNIE/TYLNE)/ΠΟΡΤΑ (ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ)/ ДВЕРЬ (ПЕРЕДНЯЯ/ЗАДНЯЯ)/ДВЕРЦЯТА АВТОМОБІЛЯ (ПЕРЕДНІ/ЗАДНІ) (XS-F1735/F1335/F1035)

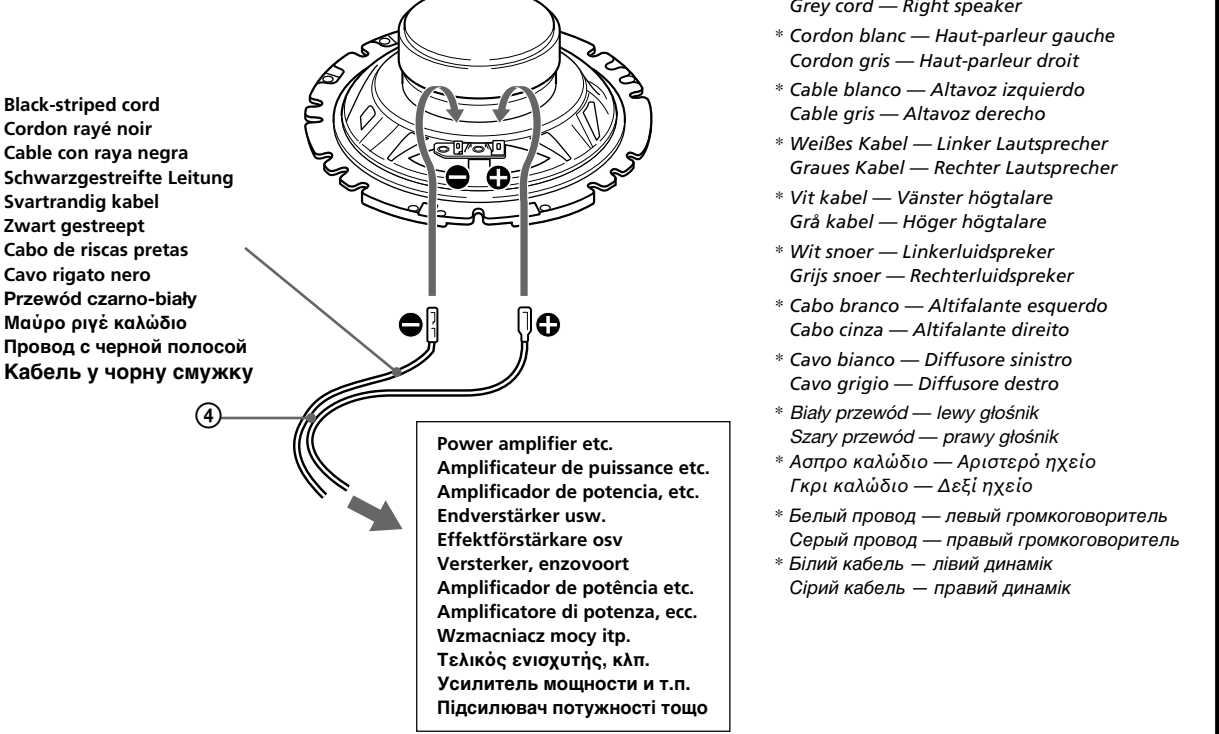
1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.3 mm^{*} in diameter.
Marquer les 4 orifices des boulons et percer des trous de 3,3 mm^{*} de diamètre.
Marque los orificios de los 4 pernos y hágalos de 3,3 mm^{*} de diámetro.
Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,3 mm^{*} Durchmesser.
Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,3 mm^{*} i diameter.
Markeer de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,3 mm^{*}.
Marque o sítio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,3 mm^{*} de diâmetro.
Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,3 mm^{*} di diametro.
Zaznacz 4 otwory na wkręty. Otwory powinny mieć średnicę 3,3 mm^{*}.
Μαρκάρετε τις 4 τρύπες των μπουλονίων και ανοίξτε οπές με διάμετρο 3,3 mm^{*}.
Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,3 мм^{*}.
Позначте та просвердліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,3 мм^{*}.

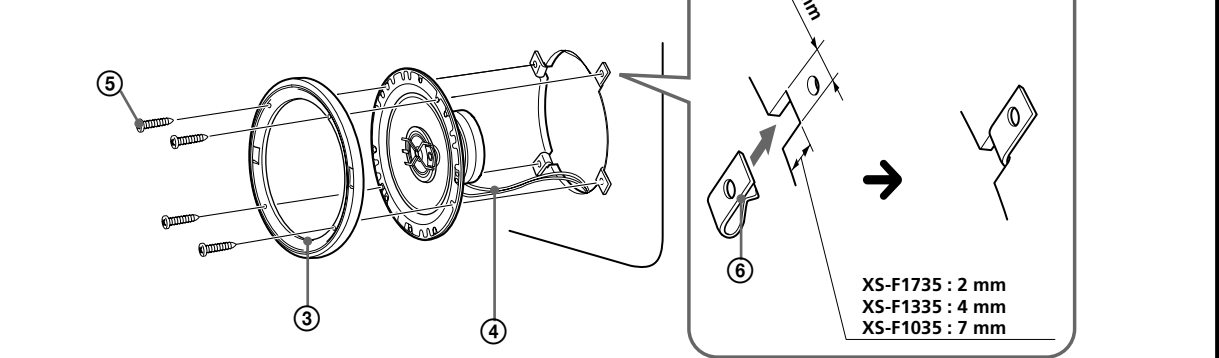
- * When using : ø 5 mm
- * Avec : ø 5 mm
- * Si utiliza : ø 5 mm
- * Bei Verwendung von : ø 5 mm
- * När du använder : ø 5 mm
- * Bij gebruik van : ø 5 mm
- * Quando utilizar : ø 5 mm
- * Se si utilizza : ø 5 mm
- * Używając : ø 5 mm
- * Όταν χρησιμοποιείτε : ø 5 mm
- * При использовании : ø 5 mm
- * При використанні : ø 5 mm



2



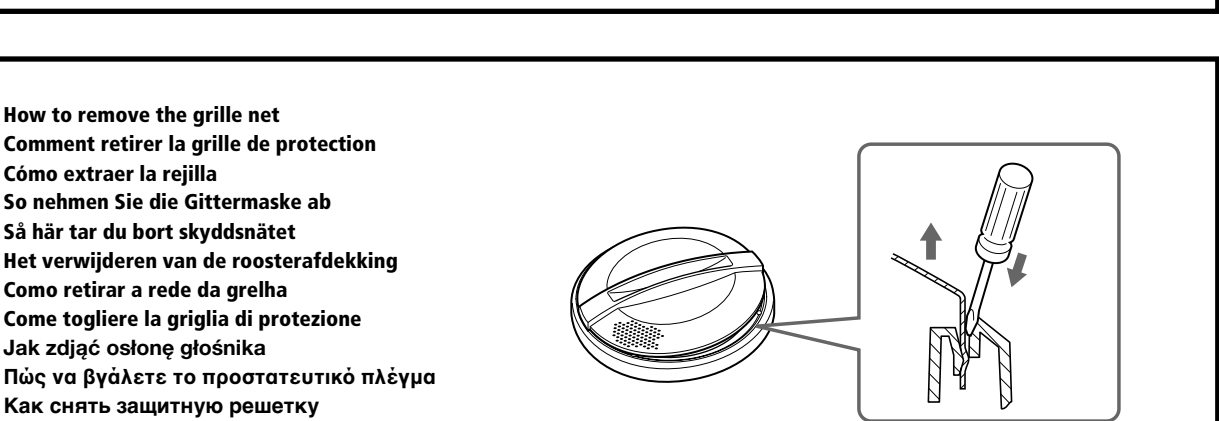
3



4

Press and insert the edges of the grille net.
Pousser et insérer les bords de la grille de protection.
Presione e inserte los extremos de la rejilla.
Setzen Sie die Kante der Gittermaske richtig an und drücken Sie sie hinein.
Tryck och passa i skyddsnetätets kanter.
Druk de randen van de roosterafdekking naar binnen.
Carregar e inserir as bordas da rede da grelha.
Premere ed inserire i bordi della griglia di protezione.
Włóż i docisnij brzegi osłony głośnika.
Πιέστε και εισάγετε τις άκρες του προστατευτικού πλέγματος.
Надавите на решетку, чтобы ее края вошли в паз.
Натисніть і вставте краї захисної решітки.

How to remove the grille net
Comment retirer la grille de protection
Como extraer la rejilla
So nehmen Sie die Gittermaske ab
Så här tar du bort skyddsnetet
Het verwijderen van de roosterafdekking
Como retirar a rede da grelha
Come togliere la griglia di protezione
Jak zdjąć osłonę głośnika
Пώς να βγάλετε το προστατευτικό πλέγμα
Как снять защитную решетку
Як виняти захисну решітку.

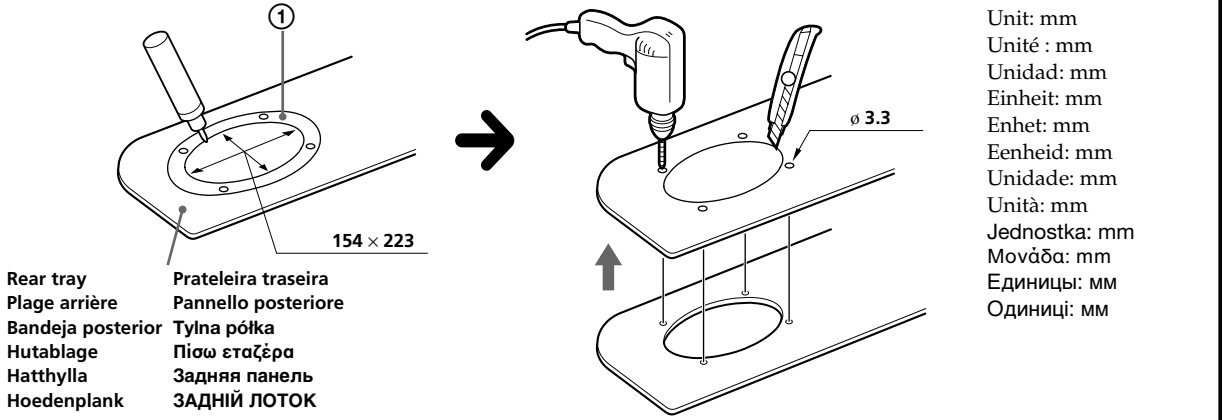


(XS-F6935)

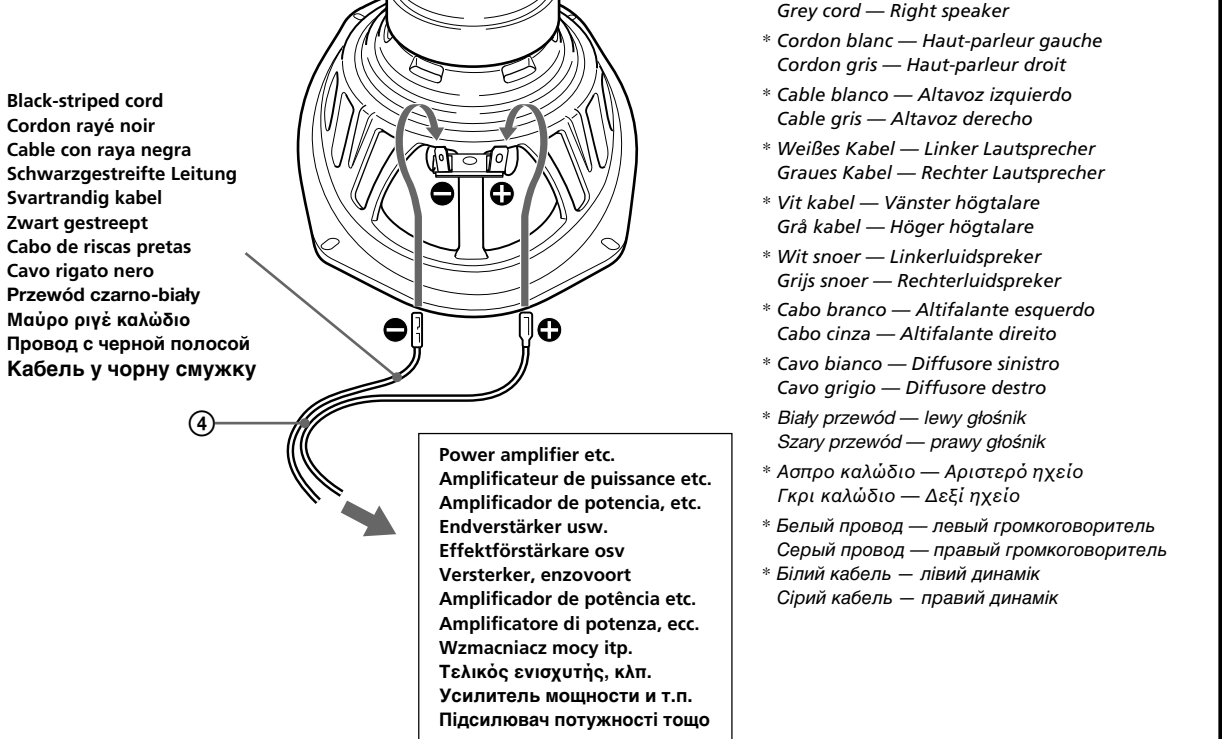
1

Mark the 4 bolt holes and make them 3.3 mm^{*} in diameter.
Marquer les 4 orifices des boulons et percer des trous de 3,3 mm^{*} de diamètre.
Marque los orificios de los 4 pernos y hágalos de 3,3 mm^{*} de diámetro.
Markieren Sie die 4 Schraubenlöcher und bohren Sie Löcher mit 3,3 mm^{*} Durchmesser.
Markera de 4 skruvhålen och gör dem 3,3 mm^{*} i diameter.
Markeer de 4 schroefgaten en boor gaten met een diameter van 3,3 mm^{*}.
Marque o sítio dos furos para os 4 parafusos. Faça os furos com 3,3 mm^{*} de diâmetro.
Contrassegnare i 4 fori dei bulloni e praticare fori di 3,3 mm^{*} di diametro.
Zaznacz 4 otwory na wkręty. Otwory powinny mieć średnicę 3,3 mm^{*}.
Μαρκάρετε τις 4 τρύπες των μπουλονίων και ανοίξτε οπές με διάμετρο 3,3 mm^{*}.
Разметьте и просверлите 4 отверстия для винтов. Диаметр отверстий: 3,3 мм^{*}.
Позначте та просвердліть 4 отвори для гвинтів діаметром 3,3 мм^{*}.

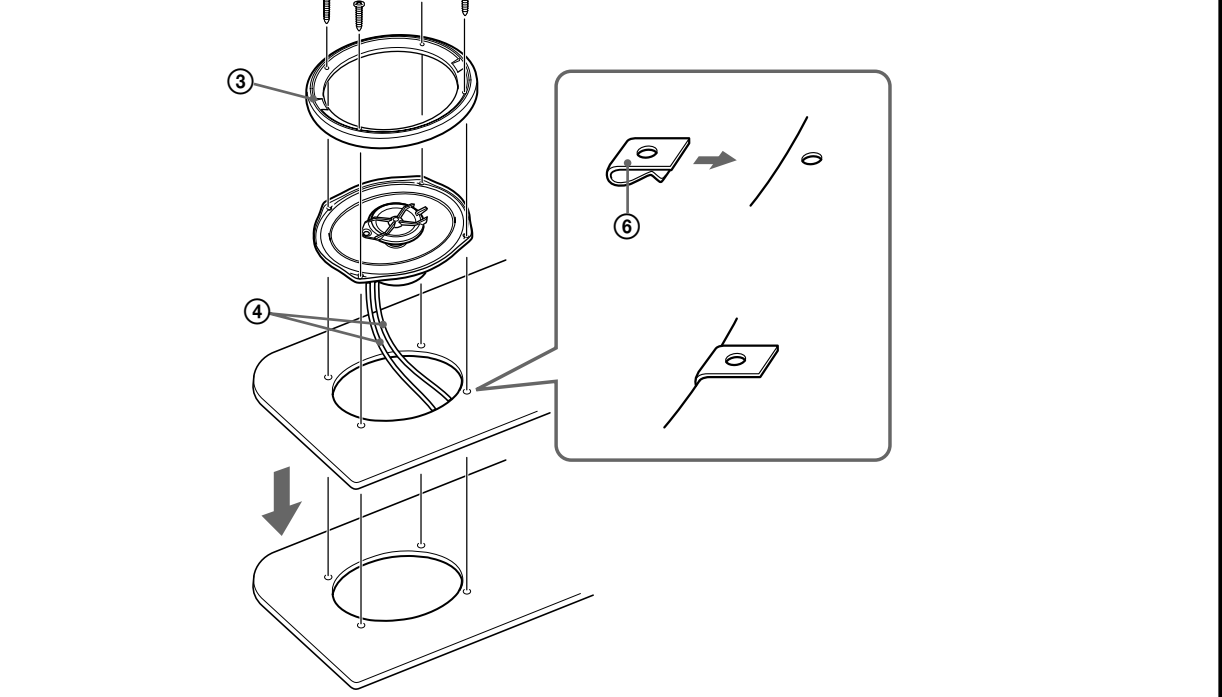
- * When using : ø 5 mm
- * Avec : ø 5 mm
- * Si utilizza : ø 5 mm
- * Bei Verwendung von : ø 5 mm
- * När du använder : ø 5 mm
- * Bij gebruik van : ø 5 mm



2



3



4

Press and insert the edges of the grille net.
Pousser et insérer les bords de la grille de protection.
Presione e inserte los extremos de la rejilla.
Setzen Sie die Kante der Gittermaske richtig an und drücken Sie sie hinein.
Tryck och passa i skyddsnetätets kanter.
Druk de randen van de roosterafdekking naar binnen.
Carregar e inserir as bordas da rede da grelha.
Premere ed inserire i bordi della griglia di protezione.
Włóż i docisnij brzegi osłony głośnika.
Πιέστε και εισάγετε τις άκρες του προστατευτικού πλέγματος.
Надавите на решетку, чтобы ее края вошли в паз.
Натисніть і вставте краї захисної решітки.

